



God is ever so generous with each of His creatures, and especially with us, human beings. He has lavished on us material, physical, intellectual, affective, and spiritual gifts. The secret to be happy with what the Lord has given us is to make the most of His gifts and opportunities. God's gifts are like seeds laden with potentials. It is for us to discover these potentials and make them bear fruit by using them with creativity, a sense of responsibility, and Christian love. At the end of our life we will be asked to account for the way we used such gifts. On that day, blessed shall we be if we will be able to show that all those potentials have become a wonderful reality. Let us offer the Eucharist in thanksgiving for the gifts we have received from the Lord and for the grace to use them in ways that please Him.



Through the kindness of the sponsors that appear at the back page of this sheet, this bulletin is furnished to the FCMM Community without charge! Once again, the time has come to renew your support for the bulletin. we hope our present sponsors renew their ads. Also, if others are interested, please call Mrs. Fe Elamparo (514- 738 1683) or the FCMM Office (514- 387 - 5292)

ELECTIONS FOR (2) ADMINISTRATORS- A Special Assembly of FCMM parishioners will be held on Sunday, December 4, 2011, after the 11:30 Mass to elect two (2) new Administrators to serve for a term of three years. Ms. Teresa Ambayec and Mr. Pedro Diaz, Jr. finish their terms this December. We are most grateful for their service and guidance. Ms Ambayec is finishing her first term and may be re-elected. Mr. Diaz, on the other hand, is finishing his second term and as such may not be re-elected anymore. To be eligible for nomination as an FCMM Administrator, one must be of Filipino heritage, over 18 yrs of age, a practicing Catholic and active supporter of the FCMM. The position of Administrator has a big task in the FCMM integral to its existence. This early we ask you to consider people who can help the FCMM . Please help us find good Administrators. Thank You.



NON – PERISHABLE FOOD ITEMS, PERSONAL HYGIENE SUPPLIES, and SCHOOL SUPPLIES will be collected this month to fill up boxes to be sent to the Philippines !!!



A Project of the FCMM Missionary Animation and Action Club and the K of C – Our Lady of the Philippines Council 13585



Raise funds for the FCMM every time you shop!!
GET GIFT CARDS FROM THE FCMM
IN TIME FOR YOUR HOLIDAY SHOPPING !
 For more information and details, come to the FCMM Office or see Ms. Marites Quirapas



THE FCMM 22nd ANNIVERSARY CELEBRATION

- * Anniversary Dinner –Dance on SATURDAY, DECEMBER 10, 2011, 6:00 p.m. at The Church Hall. Tickets at \$ 25.00 are now available from the Administrators and the FCMM Office.
- * Anniversary Mass on SUNDAY, DECEMBER 11, 2011, @ 11:30 A.M.



.. **“Well done, my good and faithful servant... Come, share your master’s joy.”** - Matthew 25:21



The master’s words of praise and welcome for the servant who used his talents well are the same words that each of us hopes to hear when we meet God face to face. **“Well done, my good and faithful**

servant...Come, share your master's joy. We use our "talents" well when we live simply, make God a priority in our lives and share our gifts with others.



**Your Offerings for the week ending
November 6, 2011 totaled \$ 1, 657.50**

Thank you for your continuing generosity ! God bless you always!!!



- ❖ To the **New Arrivals** from the Philippines
- ❖ To the **Visitors** from other places;
- ❖ To those who have **been away and are back**;
- ❖ We join in the **Thanksgiving Intentions** of:



MR. & MRS FRANCIS PANDY & FAMILY, CECIL MAREY and JACOB LORENZ MALABUYOCMR. & MRS. JUN PAVICO & FAMILY.



- ❖ Your prayers are humbly requested for all the **Sick and Suffering members** of our Mission community and their loved ones especially: **FR. ROGER BEGIN pme, JESS ALCAIDE, SR. ELIZABETH RELACION mic, ELECITA ARACENA, ALFREDO PADERANGA SR., FE PADERANGA, ANNIE MOJADO, EDITH VALENZUELA, WILFREDO QUIRAPAS, JULIA PERLAS-TAN, JOSEFINA BANGALAN, NORA ESPIRITU, JOSIE LIMLENGCO, DAWN DELA PAZ, CARMENCITA TRIVINIO, WILFREDO DARIO, BALDOMERA AMBAYEC, OLY OCAMPO, MERCY BAUTISTA, LEONILA DELA COSTA ROSALES, PABLITO PUNZALAN,** , May God bring them healing and peace.

❖ Remember also all of our **Deceased Relatives and Friends**, especially **PEREGRINA SUBANG, ROBERT ELLASUS, FRANCISCO, PAULINO & THOMASA BEJOC, JUANITO & LORENZA FLORES, ALL DEPARTED RELATIVES OF THE FLORES FAMILY, PRESENTACION JALEA , ALL SOULS IN PURGATORY** and those dying everyday in battles and calamities around the world. May their souls and the souls of all the faithful departed rest in peace.

MASS INTENTIONS

Stop by or call the FCMM Office (514. 387 – 5292) during normal business hours and have a Mass offered for your intention.



The SANCTUARY LAMP this week is burning for the **GLORY OF GOD and AS THANKSGIVING** offered by **PEARL DARIO.**



THE NEW TRANSLATION : **THE FOUR PRESENCES OF CHRIST**

The Second Vatican Council reminded us of our ancient faith: Christ is always present in his church, especially in its liturgical celebrations. So, each time we come to Mass we experience the presence of Christ in four different ways:

- 1. Christ is present in the congregation – the people gathered together;**
- 2. Christ is present in the person of the priest;**
- 3. Christ is present in the Scriptures that we listen to during Mass;**
- 4. Christ is present in the bread and wine when it becomes Christ's Body and Blood.**

The more we are able to understand and participate in the Mass, the more we will come to appreciate and love it. The new translation will help us to do that because the words we will now use will say more clearly what our faith is teaching us.

THE NEW TRANSLATION : **BIBLICAL INFLUENCES**

As we use the new translation we will perhaps notice more biblical connections than we have been used to. The texts of the Mass are precious to us, partly because they were inspired by the bible. These words have come down to us over the centuries, and most of the words we speak at Mass are rooted in the bible. When we gather for Mass, we are praying with words that have been given to us by our ancestors, who knew the bible well and prayed it well. The revised translation tries to make the connections between the bible and the Mass more clear than they are at present.

THE NEW TRANSLATION : **'AND WITH YOUR SPIRIT'**

One of the first things we will notice with the new translation is that, when the priest says 'The Lord be with you', we now say 'And with your spirit' instead of "And also with you." The new response is much closer to the original Latin. When the Mass was first translated into English we were one of only two languages that did not translate it as 'your spirit'. It is a very biblical response: Paul concludes four of his letters with a very similar expression. For example, at the end of his Second Letter to Timothy, Paul ends by saying, 'The Lord be with your spirit. Grace be with you'.

If you think about it, for nearly 2000 years Christians have been greeting each other, 'The Lord be with you', 'and with your spirit.' So the new translation will bring unity to this response in all the languages of the world - and with all previous Christian generations.

THE NEW TRANSLATION : **'I CONFESS...'**

When we admit in public together that we have sinned, it emphasizes that we gather as a community where each person has need of God's mercy. This version is closer to the Latin

original text and has strong connections to scripture: King David admitted to the Lord that he had greatly sinned (1 Chronicles 21:8); and the repetition that we have sinned through “my fault” three times and the striking of our breast with our fist recalls the tax collector who stood at the back of the temple who humbled himself before God (Luke 18:13). By striking our breast with a closed hand we show we want to crush the sin that lies in our heart and humble ourselves before God to receive His mercy. In the Prayer of Absolution the priest asks or petitions God to be merciful to us: “May almighty God have mercy on us, forgive us our sins and bring us to everlasting life”. But this is not the absolution we receive in the Sacrament of Reconciliation. The emphasis in the whole Penitential Act is something very positive and hope-filled because it highlights our need and desire for God’s loving, abundant, mercy.

THE NEW TRANSLATION : ‘THE GLORIA’

When we begin using the new English translation of the Roman Missal on November 27, 2011, one of the biggest changes you’ll notice is the words of the Gloria. When we say or sing it will not change – the Gloria is used on all Sundays of the year, except for those during Advent and Lent and a few other rare occasions. The text has changed enough that composers in Canada have written new musical settings for it that we will rehearse at times before Mass. The Gloria is a joyful hymn of praise and honor to God. When we say it or sing it we honor God’s importance. In the Gloria, we raise, with one voice, the song of the angels.

THE NEW TRANSLATION : ‘THE APOSTLES’ CREED’

There are two versions of the creed that are used at mass: the Apostle’s Creed and the longer Nicene Creed. Most Canadian Catholics are accustomed to using the Apostle’s Creed at most celebrations. A number of small changes have been made to ensure that the new translation is more true to the original Latin text. Most notably in the Apostles’ Creed, where we previously prayed that “he descended to the dead” we will now use “he descended into hell”.

This brief matter-of-fact statement holds the promise of immense hope for believers. It reminds us that Jesus Christ not only died our death but also entered the realm of the dead and set them free. The “hell” is not that of popular culture – a fiery place of eternal punishment but, rather, the hell of the scriptures, the shadowy domain where the dead are spiritless and lost, cut off from light and life.

THE NEW TRANSLATION : ‘THE MYSTERY OF FAITH’

For Catholics, a ‘mystery’ is not a puzzle that cannot be solved. It is a truth that is so deep that we know we’ll never be able to get to the bottom of it; a truth we’ll never completely be able to understand. One example of this is our belief in the Real Presence of Christ in the Eucharist. We believe that Christ is truly present but we can’t wholly explain it. The priest shows us the host and then the chalice. Then he genuflects and says ‘The mystery of faith’. We continue with one of three responses. These are all different from the ones we have been used to and they come directly from the New Testament. So when the priest says ‘The mystery of faith’ he is inviting us to welcome this Real Presence of Christ. We then make our response, which we address to God.

THE NEW TRANSLATION : ‘LORD, I AM NOT WORTHY...’

As the priest invites us to receive Holy Communion, he will say ‘Behold’, rather than ‘This is’, ‘the Lamb of God’. ‘Behold’ means ‘to look at’ and is our invitation to adore Christ who we are about to receive in Holy Communion. We are used to saying ‘Lord I am not worthy to receive you’ ... This will change to: ‘Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed’. This is almost exactly what the Roman Centurion said when he came and begged Jesus to heal his servant.

When Jesus says he will come to the Centurion’s house, the man knows that Jesus doesn’t need to do that, that just his word will be enough. The Centurion says: ‘Lord I am not worthy to have you come under my roof, but only say the word and my servant will be healed’. Our new reply changes only one word of the Centurion’s speech - my servant becomes my soul will be healed.

